Galician

|  |
| --- |
| **Header texts:** |
| SEPA Business-to-Business Direct Debit Mandate | Orde de domiciliación de débito directo SEPA de Empresa a Empresa |
| Mandate reference – to be completed by the creditor | Referencia da orde de domiciliación – Para que complete o acredor. |
| CREDITOR’S NAME & LOGO | NOME E LOGOTIPO DO ACREDOR |
| **Authorisation statement:** |
| By signing this mandate form, you authorise (A) {NAME OF CREDITOR} to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from {NAME OF CREDITOR}.  | Mediante a sinatura deste formulario de Orde de Domiciliación, Vostede autoriza a (A) {NOME DO ACREDOR} a enviar ordes á súa entidade financeira para cargar na súa conta e (B) á súa entidade financeira para cargar os importes correspondentes na súa conta de acordo coas ordes de {NOME DO ACREDOR} |
| This mandate is only intended for business-to-business transactions. You are not entitled to a refund from your bank after your account has been debited, but you are entitled to request your bank not to debit your account up until the day on which the payment is due. | Esta orde de domiciliación só é válida para as transaccións de empresa a empresa. Vostede non ten dereito a reembolso por parte do seu banco despois de que fose cargada na súa conta , mais ten dereito a requirir ao seu banco que non a cargue na súa conta ata o día no que se deba facer o pagamento. |
| Please complete all the fields marked \*. | Por favor reencha todos os campos sinalados cun \* |

|  |
| --- |
| **Upper field texts:** |
| 1 | Your nameName of the debtor(s) | O seu nomeNome do debedor /dos debedores |
| 2 | Your addressStreet name and number | O seu enderezoNome da rúa e número |
| 3 | Postal codeCity | Código postalCidade |
| 4 | Country | País |
| 5 | Your account numberAccount number - IBAN | O seu número de contaNúmero de conta – IBAN |
| 6 | SWIFT BIC | SWIFT BIC |
| 7 | Creditor’s nameCreditor name | Nome do acredorNome do acredor |
| 8 | Creditor identifier | Identificador do acredor |
| 9 | Street name and number | Nome da rúa e número |
| 10 | Postal codeCity | Código postalCidade |
| 11 | Country | País |
| 12 | Type of payment:Recurrent paymentor One-off payment | Tipo de pagamentoPagamento periódicoO pagamento único |
| 13 | City or town in which you are signingLocationDate | Localidade onde asinaLocalidadeData |
| **Signature texts:** |
| Signature(s)Please sign here | Sinatura/sPor favor, asine aquí |
| **Lower field texts:** |
| Details regarding the underlying relationship between the Creditor and the Debtor – for information purposes only. | Detalles concernentes á relación subxacente entre o Acredor e o Debedor – só con finalidade informativa |
| 14 | Debtor identification codeFor business users: write any code number here which you wish to have quoted by your bank | Código de identificación do debedorPara usuarios empresas: indique neste espazo calquera número de código co que desexa que a súa entidade financeira o/a identifique. |
| 15 | Person on whose behalf payment is made | Persoa en cuxo nome se realiza o pagamento |
|  | Name of the Debtor Reference Party: If you are making a payment in respect of an arrangement between {NAME OF CREDITOR} and another person (e.g. where you are paying the other person’s bill) please write the other person’s name here. | Nome da Parte de Referencia do Debedor: Se realiza un pagamento como consecuencia dun acordo entre {NOME DO ACREDOR} e outra persoa (por exemplo, o pagamento da factura doutra persoa) indique o nome da devandita persoa neste espazo.  |
|  | If you are paying on your own behalf, leave blank. | Se realiza o pagamento no seu propio nome e interese, deixe este espazo en branco. |
| 16 | Identification code of the Debtor Reference Party | Código de identificación da Parte de Referencia do Debedor |
| 17 | Party on whose behalf the Creditor collects the payment | Parte por conta de quen o Acreedor recibe o pagamento |
|  | Name of the Creditor Reference Party: Creditor must complete this section if collecting payment on behalf of another party. | Nome da Parte de Referencia do Acredor: o Acredor debe completar esta sección se o cobramento o recibe por conta doutra parte. |
| 18 | Identification code of the Creditor Reference Party | Código de identificación da Parte de Referencia do Acredor |
| 19 | In respect of the contract:Identification number of the underlying contract | Respecto ao contratoNúmero de identificación do contrato subxacente |
| 20 | Description of contract | Descrición do contrato |
| **Information texts:** |
| Please return to | Por favor, devolver a |
| Creditor’s use only | Uso exclusivo do acredor |